

GUOBIE WENHUASHI CONGSHU

Deutsche
Kulturgeschichte

德国文化史

杜美◎著



北京大学出版社

文化史丛书

国别文化史丛书

德国文化史

杜 美 著

北京大学出版社

北 京

036427

书 名: 德国文化史

著作责任者: 杜美

责任编辑: 张文定

标准书号: ISBN 7-301-01090-7/G · 054

出版者: 北京大学出版社

地址: 北京市海淀区中关村北京大学校内 100871

电话: 出版部 62752015 发行部 62559712 编辑部 62752032

排版者: 北京大学出版社激光照排室

印刷者: 北京大学印刷厂

发行者: 北京大学出版社

经 销 者: 新华书店

850×1168 毫米 32 开本 10.5 印张 225 千字

1990 年 2 月第一版 1997 年 5 月第三次印刷

定 价: 16.00 元

前 言

德国是欧洲的一个重要国家。它曾经对欧洲和世界发生过重大影响。迄今，这影响依然存在。这不仅因为它的地理位置，更在于它所具有的丰富文化和它所产生的一些著名文化人物。

德国文化在我国是并不生疏的，中德两国的文化交往早于两国的政治接触。早在 14 世纪初，当意大利马可·波罗远涉重洋由欧洲来中国之后不久，德国传教士也接踵而来。两国的文化交往由此开始。第一个到中国的德国传教士是基督教徒布鲁德·阿诺德(Bruder Arnold)，他于 1303 年由科隆来北京布道。稍后，约于 1330 年，在李泽民编的世界地图上，德意志的名称首次在中国出现，称阿拉曼尼亚。经过较长时间的中断，约在 16 世纪，意大利和一批德国传教士前来中国，其中较有名的叫利玛窦(Matteo Ricci)，1584 年，他出版一部配有中文注释的世界地图，称德意志为日尔曼尼亚。1623 年，德国传教士编纂了一本德国逸事集，这部集子经多次翻印，直至 19 世纪，成为中国了解德国的主要来源。此后，在 1644 年，当清王朝建国时，德国科隆传教士汤若望(Johann Adam Schall von Bell)任北京天文局局长，于是有一批德国传教士在该局任职。1665 年，在他的领导下，传教士编写了一部《中国传教史》。在这之前，我国的印刷术、磁器艺术和壁画等已作为最初文化交流的内容传入德国。

在中德文化交往中起过重要作用的首推德国著名哲学家哥特弗里德·威廉·封·莱布尼茨(1646—1716)。随后，德国著名学

者威廉·封·洪堡(1767—1835)曾积极研习汉语、关注东亚。同一时期,德国著名诗人约翰·沃尔夫冈·歌德(1749—1832)一生都对中国文学极表关注。

德国文化在中国得以广泛传播还是在本世纪。1906年,德国在上海首创同济大学。1909年,德国汉堡大学首创了第一个中文讲座,由奥托·弗兰克(Otto Franke 1863—1946)任该大学首席汉语教授。他还担任有关德中文化关系顾问。辛亥革命前夕,我国学者王国维曾经钻研过叔本华、康德和尼采等德国唯心主义哲学家的著作。著名教育家蔡元培曾于1907—1911年在柏林研究过德国哲学和美学。

1919年“五·四”运动以来,德国文化,其中包括科技、医学、哲学、法学、文学和艺术等备受中国文化界的重视,尤其是马克思主义经典作家——马克思和恩格斯的著作,更由许多先进知识分子介绍到中国,《共产党宣言》即在二十年代经陈望道译成中文。二十年代中叶,两国的文化交往更趋频繁。那时,德国文学名著,如格林童话,歌德、席勒和海涅等人的作品被介绍到中国。鲁迅和郭沫若在留学日本期间学了德语,后来他们热情地介绍了德国的文学和绘画。1924年,上海同济大学重新开学。同年,仅在柏林就有大约1000名中国留学生。1925年,美茵兹畔的法兰克福大学开办了中国学院,其创始人和首任院长理查德·威廉于1889年以基督教传教士身分到过中国,他把中国保守哲学家辜鸿铭的著作译成德语。1929年,柏林举办大型中国艺术展览会。自从中华人民共和国于1949年10月1日建立以来,中国学术界对德国文化的介绍更加广泛而深入了。

但是,应该承认,在“文革”前,我们对德国文化史尚未认真触及与研究。粉碎“四人帮”以来,以改革、开放方针为指引,在经济建设和文化建设方面早已打破了过去闭关自守状态。这就有了更大可能以推动和促进对外国文化史的探讨与研究。而国内以往和

迄今的史学著作大都偏重于政治、经济和军事。应该说,科学、技术、哲学、文学、艺术、音乐、宗教和习俗作为反映一个国家精神风貌的文化史同样是不可偏废的。而对一个国家文化史的探讨,也可窥探一个国家政治经济的发展与文化之间作用与反作用的关系。因为只有加深对一个国家的文化史的研究与探讨,才能比较全面地了解一个国家、民族和社会的发展。

近年来,国内外掀起一股研究中国传统文化的热潮。这是可喜的事。然而,世界各国的文化从来不是孤立的,而是相辅相成、互有影响的。在相互影响中得以充实、提高。外国的进步的文化,肯定也有为我所用的原料。今天,当人类文化已进入高度发展的八十年代,研究和探讨德国文化史不仅对了解德国社会各方面的发展和它对人类的贡献具有重要意义,而且对我国的现代化建设也具有重大的现实意义。据此,笔者谨将几年来在北京大学讲授的德国文化史稿(从德国文化的开端到廿世纪初)整理付梓,藉以对德国文化史的探讨与研究尽绵薄之力。

目 录

前 言	(1)
第一章 历史与文化	(1)
第一节 历史的定义	(1)
第二节 何谓文化	(2)
第三节 文化与人类	(3)
第四节 文化与民族	(3)
第五节 文化与历史	(4)
第二章 日耳曼民族和文化的起源	(5)
第一节 最早生活于欧洲的人	(5)
第二节 日耳曼民族的起源与国家的形成	(6)
第三节 日耳曼民族语言的形成	(15)
第四节 德国文化的源流和开端	(20)
第三章 中世纪时期的德国文化	(25)

第一节	帝国和皇权的变迁	(2 5)
第二节	骑士文化	(2 7)
第三节	哲学和神学	(3 4)
第四节	城市的发展	(4 1)
第五节	中世纪的德国大学	(4 3)
第六节	市民阶级的诗歌	(4 5)
第七节	罗马式艺术和哥特式艺术	(4 7)
第八节	古腾堡的活字印刷术	(5 1)
第四章	人文主义和宗教改革	(5 4)
第一节	人文主义和宗教改革的起因	(5 4)
第二节	德国人文主义运动及其代表人物	(5 5)
第三节	宗教改革与反宗教改革	(6 3)
第四节	马丁·路德翻译《圣经》的贡献	(6 6)
第五节	艺术家丢勒、荷尔拜因、格吕瓦尔德 和克拉那赫	(7 2)
第六节	天文学家开普勒	(7 7)
第七节	哲学家伯麦	(8 0)
第五章	巴洛克风格	(8 2)
第一节	巴洛克的起源	(8 2)
第二节	德国巴洛克文学、哲学	(8 4)
第三节	德国巴洛克音乐	(8 8)
第四节	德国巴洛克建筑	(8 9)
第六章	启蒙运动	(9 3)
第一节	启蒙运动时期德国的政治发展	(9 3)
第二节	启蒙运动的含义	(9 5)
第三节	德国启蒙教育家巴塞多夫	(9 7)
第四节	早期德国启蒙哲学家——托马修斯、 莱布尼茨和沃尔夫	(9 8)

第五节	启蒙文学家莱辛	(105)
第六节	启蒙盛期哲学家康德	(110)
第七章	狂飚突进	(117)
第一节	狂飚突进的起因和最初的发展	(117)
第二节	狂飚突进的宗旨	(123)
第三节	狂飚突进运动的代表人物——赫尔德、歌德 和席勒	(131)
第四节	狂飚突进文学的意义	(142)
第八章	德国巴洛克和古典音乐	(145)
第一节	德国的音乐世纪	(145)
第二节	德国巴洛克和古典音乐的著名人物 ——巴赫、亨德尔、格罗克、海顿、莫扎特、 贝多芬	(149)
第九章	19 世纪前期的德国文学和哲学	(177)
第一节	古典主义文学的杰出代表歌德	(177)
第二节	古典主义文学的又一重要代表席勒 ...	(185)
第三节	德国的浪漫派	(194)
第四节	跨时代的诗人海涅	(204)
第五节	古典主义哲学家斐希特、谢林、黑格尔和 费尔巴哈	(214)
第十章	19 世纪后期德国的政治、哲学 和音乐	(231)
第一节	在维也纳会议阴影下的欧洲	(231)
第二节	革命年代的马克思和恩格斯	(233)
第三节	俾斯麦及其政治思想	(240)
第四节	叔本华及其哲学	(247)
第五节	尼采及其哲学	(252)
第六节	华格纳及其音乐	(260)

第十一章	20 世纪的德国文化(上)	(265)
第一节	20 世纪的德国状况	(265)
第二节	杰出的自然科学家——普朗克、爱因斯坦 和海森贝格	(268)
第三节	心理学家弗洛伊德	(277)
第四节	社会学家马克斯·韦伯	(283)
第十二章	20 世纪的德国文化(下)	(288)
第一节	不同风格的作家和诗人——霍普特曼、 格奥尔格和表现主义诸诗人	(289)
第二节	音乐的精萃——斯特劳斯、马勒、 普菲兹纳和薛恩贝格	(299)
第三节	绘画艺术的重要代表——利伯曼、 珂勒惠支和克莱	(306)
	德国文化史年表	(315)
后 记		(323)

Deutsche Kulturgeschichte

Inhalt

Vorwort

I. Die Geschichte und Die Kultur (1)

1. Die Definition der Geschichte
2. Was bedeutet die Kultur?
3. Die Kultur und die Menschheit
4. Die Kultur und die Nation
5. Die Kultur und die Geschichte

II. Der Ursprung der Germanischen Völker und der Beginn der Deutschen Kultur (5)

1. Der am ehesten in Europa gelebte Mensch
2. Der Ursprung der germanischen Völker und die Entstehung des Frankenreiches
3. Die Entwicklung der deutschen Sprache
4. Der Beginn der deutschen Kultur

III. Die Deutsche Kultur im Mittelalter (25)

1. Der Wandel des Reiches und des Kaisertums
2. Die ritterliche Kultur
3. Die Philosophie und die Theologie
4. Das Volkslied und die Volksdichtung
5. Die Entwicklung der Städte
6. Die Dichtung des Bürgertums
7. Die römische und gotische Kunst
8. Der deutsche Buchdruck von Johannes Gutenberg

IV. Humanismus und Reformation (54)

1. Der Urgrund des Humanismus und die Ursache der Reformation
2. Die Bewegung des deutschen Humanismus und ihre Vertreter
3. Die Reformation und die Gegenreformation
4. Die Leistungen der

Übersetzung der Bibel von Martin Luther 5. Die Künstlerischen Repräsentanten - Albrecht Dürer, Hans Holbein d. J., Matthias Grünewald und Lucas Cranach d. Ä. 6. Der Astronom Johannes Kepler 7. Der Philosoph Jakob Böhme

V. Der Barockstil (8 2)

1. Der Ursprung des Barocks 2. Die Literatur und die Philosophie des deutschen Barocks 3. Die Musik des deutschen Barocks 4. Die Architektur des deutschen Barocks

VI. Die Aufklärung (9 3)

1. Die deutschen politischen Zustände in der Aufklärungszeit 2. Die Definition der Aufklärung 3. Der Pädagoge der deutschen Aufklärung Johannes Bernhard Basedow 4. Die Philosophen der deutschen Frühaufklärung. - Thomasius, Leibnitz und Wolff 5. Der Literat der deutschen Aufklärung - Lessing 6. Der Philosoph der deutschen Hochaufklärung - Kant

VII. Sturm und Drang (1 1 7)

1. Der Urgrund des Sturms und Drangs und seine anfängliche Entwicklung 2. Der Geist des Sturms und Drangs 3. Die wichtigsten Repräsentanten dieser Zeit - Herder, Goethe und Schiller 4. Die Bedeutung des Sturms und Drangs

VIII. Die Deutsche Barockmusik und Die Deutsche

Klassische Musik (1 4 5)

1. Das Jahrhundert der deutschen Musik 2. Die weltberühmten Musiker des deutschen Barocks und der deutschen Klassik - Johann Sebastian Bach, Georg Friedrich Händel, Christoph Willibald Gluck, Joseph Haydn, Wolfgang Amadeus Mozart und Ludwig van Beethoven

IX. Die Deutsche Literatur und Philosophie in der ersten Hälfte des

XIX . Jahrhunderts (177)

1. Der Klassiker - Goethe 2. Der Klassiker - Schiller 3. Die deutsche Romantik 4. Heinrich Heine und andere Schriftsteller der Romantik 5. Die klassischen Philosophen - Fichte, Schelling, Hegel und Feuerbach

X . Die Deutsche Politik, Philosophie und Musik in der zweiten Hälfte des XIX. Jahrhunderts (231)

1. Das Europa im Schatten der Wiener Konferenz 2. Karl Marx und Friedrich Engels in 1848 und danach 3. Otto von Bismarck und seine politischen Gedanken 4. Arthur Schopenhauer und seine Philosophie 5. Friedrich Nietzsche und seine Philosophie 6. Richard Wagner und seine Musik

X I . Die Deutsche Kultur des XX. Jahrhunderts (I) ... (265)

1. Die deutsche Lage des XX. Jahrhunderts 2. Die hervorragendsten Wissenschaftler - Max Planck, Albert Einstein und Werner Heisenberg 3. Der Psycholog Sigmund Freud 4. Der Soziolog Max Weber

X II . Die Deutsche Kultur des XX. Jahrhunderts (II) ... (288)

1. Die Schriftsteller des verschiedenen Schreibensstils - Gerhart Hauptmann, Stefan George und andere expressionistische Dichter
2. Die deutschen Musiker um die Jahrhundertwende - Richard Strauß, Hans Pfitzner, Gustav Mahler und der stärkste Exponent der "Atonalität" - Arnold Schönberg
3. Die deutschen Maler als expressionistische Vertreter - Max Liebermann, Käthe Kollwitz und Paul Klee

Zeittafel

Nachwort

第一章 历史与文化

第一节 历史的定义

要说出什么是历史？恐怕至今尚无统一见解。也许可以说，自从盘古开天辟地起，历史就开始了。本来有人类，就有历史。历史是随人类的产生而产生，随人类的发展而发展的。一旦人类从地球上消失，人类的历史也至此而终。就此意义而言，人类不灭，历史永存。

如果把历史视作一门科学，那么，它称得上是对人类一切经历的记录。从这记录中，人类可以汲取历史上各项事业成败的经验教训。但作为一门科学的一个最根本的原则是尊重事实。历史必须尊重事实，而不容伪造。这也是1900年在巴黎召开的首届国际史学大会上再三强调的原则。因为，如果抛弃史实，历史也就失去它作为一门科学的价值。

有价值的历史科学包容了人类物质生产和精神生产各方面的成果，包容了人类的苦难与幸福及其原因。历史学就是要对人类过去发生的事予以表达、分析和研讨。所以，历史的概念有两层意义：一是表示人类已逝生活中所发生的事，二是史学家的活动，后者包括认识、表述和学术事业。按拉丁文“historia”（历史）原意也有研究之意。史学研究也包括主客观两方面：一是客观历史事实，二是史学家的主观分析研究，也就是对历史事实的理论反映。

作为科学的历史反映了人类社会已逝的事件，但它能否成为预测未来的工具呢？对此，史学家们常以公元前5世纪生活在希

腊的科学的历史之父修昔底德的话作为答复。他说,历史事件的确“在未来某个时候是会重现的,即使不是完全一样,也是非常相似。”^① 假如认为这种可能性是存在的,那么在社会事务中历史事件的重复出现,也许好象对自然界现象的观测一样,根据历史上的气象记录以推测未来的气象周期变化。

撇开上述观点,我们还应提及马克思主义对历史科学的见解。马克思主义认为,社会的生产和再生产是历史上的决定因素。社会存在决定社会意识。人类的物质生产和精神生产的力量推动着社会的发展。循此,也许会发现或找出社会发展所具有的客观规律。

第二节 何谓文化

通常人们提到文化,似乎是与文盲相对,有文化就不是文盲,文盲意味着没有文化。这里文化成为知书识字的代名词。其实,文化也是随着人类的产生而产生,随着人类的发展而发展的。有人类才有文化。文化是人类在远古时期为了与周围环境斗争而从事的活动。如开垦荒地、种植庄稼、钻木取火、制造工具用具等都具有文化意义。这就是文化的概念。文化是在人类原始阶段生产发展水平极为低下的时期就有的,甚至在无文字阶段,却已有制造石具和钻木取火的活动。可见,从广义上说,在人类没有文字之前,已经有文化了。

文化这个词源于拉丁文“colere”^②。这个词的第一要义便是培植,创造的概念,即对土地的开垦和耕作。后来延伸到精神生活中,

① 爱德华·麦克诺尔·伯恩斯和菲利普·李·拉尔夫:《世界文明史》第一卷,商务版,1987年1月第1版,第8页。

② 威廉·葛斯曼:《德国文化史纲》,联邦德国慕尼黑黑马克斯·胡伯出版社,1970年,第4版,第7页。

艺术、诗文、科学、技术、经济、社会、历史、政法、宗教……等都属于文化概念的范畴。本书所述的文化和文化史就是一个国家一个民族所进行的精神活动及其创造。

第三节 文化与人类

文化与人类的发展是与时俱进的。人类由蒙昧到钻木取火到工业化现代化的一步进步，表明人类不断创造了文化，又利用了文化。可见，文化与人类的关系是密切的。为此，应有的认识是

——从古到今，人类在社会发展中不断地创造着文化。任何社会发展出现的文化都反映着人的智慧，反映着人类对客观世界的战斗、改造和征服。

——文化的发展和成就离不开人类。人类是文化的主宰，文化的发展和成就是人类认识世界、改造世界和创造世界的结果，这结果就是人类的物质产品和精神产品。

——也可以说，文化的发展和成果是人类社会发展的积累，它反映了人类认识世界、改造世界和创造世界的历史，也反映了各个历史时期文化发展的特点或特色。

第四节 文化与民族

人类的文化是人类共同创造的财富。而各民族创造的是各自的文化。因此，无论物质生活还是精神生活，在人的举止、心理和行动的规范上，以及信仰、习俗的方式上都形成了一个民族文化的特性和风貌。只有具备民族特点的文化，才具有典型意义。世界上各民族有各自的民族文化，世界文化才丰富多采。

民族文化要取得发展，尤其是一个国家要使自己的文化具有高深的发展，就不能闭关自守，在生产日益高涨和交通日益发达的

今天，只要各民族相互汲取对方文化的优点和长处，那么，原来较为片面而有局限的民族文化便有可能得以升华。也只有这样，一个国家的民族文化才有可能进入世界文化之林。

第五节 文化与历史

文化与历史——两个不同的概念和内容已如前述。这里要说的是文化与历史的关系，也就是要把这两者统一起来作为对文化史的认识。文化史不可能离开历史范畴，但它又不是历史。它只是作为历史学科的一个分支。

文化史所要表明的是人类认识自然的历史过程，表明人类在每一历史阶段运用和控制自然界的程度、能力，以及人类在每一历史阶段运用其智慧创造精神和物质产品的水平。人类愈是向前发展，物质生产与精神生产愈丰富，文化成就愈高，文化史也愈丰富。把一个国家民族的文化从开创到当今的发展加以综合、整理，并按历史顺序加以系统化并予以相应的论述，那么，这便是对这个国家民族文化史的研究了。